

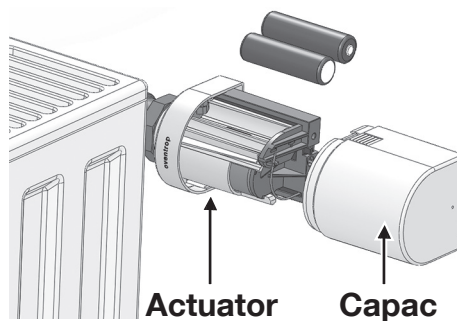
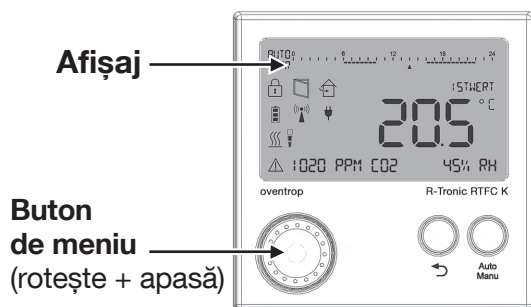


PUNEREA RAPIDĂ ÎN FUNCȚIUNE

Dispozitiv de afișare/termostat de ambient „R-Tronic“

Termostat cu comandă radio (R-Tronic)

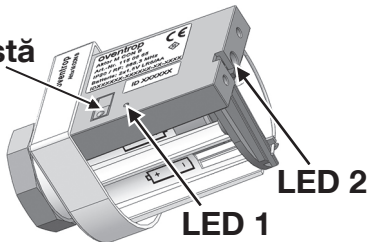
Actuator cu semnal radio (Aktor)



Realizarea legăturii radio și calibrarea actuatorului:

VIDEO:



- | | | |
|----------|-----------------|--|
| PASUL 1: | ACTUATOR | Îndepărtați capacul (actuatorul e montat pe radiator) |
| PASUL 2: | R-TRONIC | Setați data și ora (R-Tronic este alimentat cu tensiune) |
| PASUL 3: | R-TRONIC | Accesați meniul de adaptare radio (țineți apăsat butonul de meniu pentru cel puțin 1 secundă)
HAUPTMENUE ► EINSTELLUNGEN ► INSTALLATION ► ANLERNEN
(MENIU PRINCIPAL > SETĂRI > INSTALARE > ADAPTARE RADIO) |
| PASUL 4: | R-TRONIC | Inițiați adaptarea radio (apăsați butonul de meniu) ► Începe o „numărătoare inversă” de 30 sec. |
| | |  |
| PASUL 5: | ACTUATOR | Apăsați scurt tasta (în intervalul de 30 sec.!)
► LED-ul 2: lumina roșie clipește continuu
► Afișaj: JUSTAGE ERFORDERLICH
(= necesită calibrare) |
| | |  |
| PASUL 6: | ACTUATOR | Realizați calibrarea ventilului. Pentru aceasta, țineți apăsată tasta (min. 2 sec.) până când LED-urile 1 și 2 clipească scurt cu o lumină roșie ► Începe calibrarea
► LED-urile 1 + 2: clipească de 3 ori cu o lumină verde (calibrarea a reușit) |
| PASUL 7: | ACTUATOR | Montați capacul pe actuator, fixându-l astfel încât să se audă un „clic” |



OBSERVAȚIE:

Dacă nu reușiți să realizați legătură radio, acest lucru se poate datora unor factori din încăperea (geometria camerei, obiecte, surse de bruiaj). **În acest caz, termostatul cu comandă radio trebuie montat într-un loc mai favorabil și trebuie reluată procedura de adaptare radio.**



Montajul trebuie realizat întotdeauna numai de către un **specialist**.

Pentru aceasta, consultați capitolul 4 din instrucțiunile detaliate de montaj și utilizare.

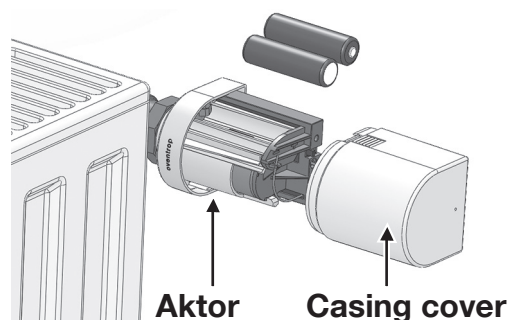
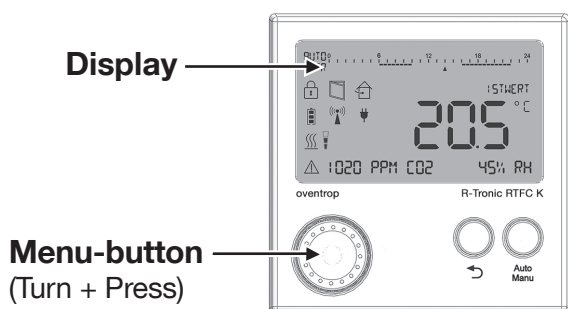
EN

QUICK START

"R-Tronic" Climate display device/control

Wireless thermostat (R-Tronic)

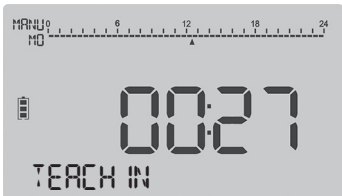
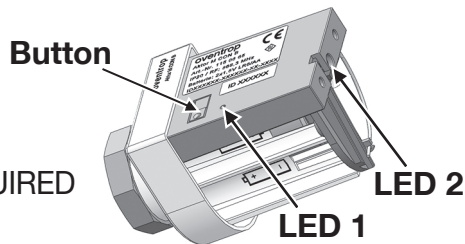
Actuator for wireless thermostats (Aktor)



Radio communication and adjustment of an actuator:

VIDEO:



- | | | |
|---------|-----------------|--|
| STEP 1: | AKTOR | Remove the casing cover of the actuator (mounted onto radiator) |
| STEP 2: | R-TRONIC | Set date and time (R-Tronic energized) |
| STEP 3: | R-TRONIC | Call up "teach in" menu (press the Menu-button for at least 1 second)
MAIN MENU ► SETTINGS ► INSTALLATION ► TEACH IN |
| STEP 4: | R-TRONIC | Start "teach in" process (press menu-button) ► 30 sec. "Count down" is running |
| | |  |
| STEP 5: | AKTOR | <p>Press button <u>shortly</u> (within 30 sec.!)</p> <ul style="list-style-type: none"> ► LED 2 will flash red continuously ► Display will show CALIBRATION REQUIRED |
| | |  |
| STEP 6: | AKTOR | <p>Calibrate valve by pressing the button (for at least 2 sec.) until the LEDs 1 + 2 will flash green shortly ► Calibration starts</p> <ul style="list-style-type: none"> ► LED 1 + 2: triple green flashing (calibration terminated successfully) |
| STEP 7: | AKTOR | Mount casing cover until it engages audibly. |



NOTE:

If you do not succeed in creating a radio communication, this can be due to spatial factors (geometry, existing objects, interference sources). In this case, the wireless thermostat should be installed at a more favourable location and the "teach in" process should be repeated.



Installation must only be carried out by a **qualified tradesman** with due consideration of chapter 4 in the detailed installation and operating instructions.

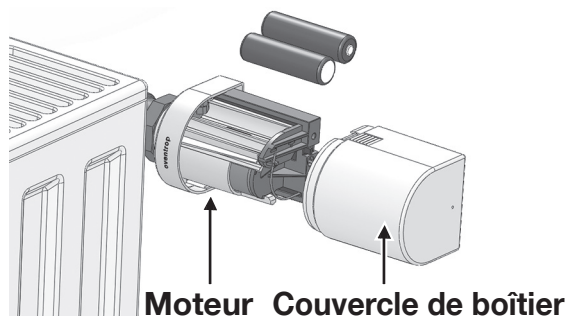
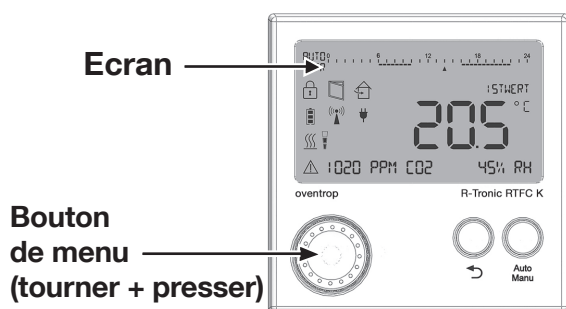
FR

MISE EN SERVICE RAPIDE

Indicateur/régulateur d'ambiance «R-Tronic»

Thermostat radio (R-Tronic)

Moteur radio (Aktor)

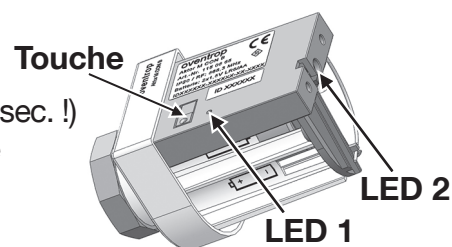


Établir la liaison radio et régler le moteur :

VIDEO:



- ÉTAPE 1 : **AKTOR** Retirer le couvercle du boîtier (moteur monté sur le radiateur)
- ÉTAPE 2 : **R-TRONIC** Régler la date et l'heure (R-Tronic sous tension)
- ÉTAPE 3 : **R-TRONIC** Appeler le menu d'apprentissage (presser le bouton de menu pendant au moins 1 seconde)
MENU PRINCIPAL ► REGLAGES ► INSTALLATION ► APPRENTISSAGE
- ÉTAPE 4 : **R-TRONIC** Démarrer l'apprentissage (presser le bouton de menu) ► un «compte à rebours» de 30 secondes commence
- ÉTAPE 5 : **AKTOR** Presser brièvement la touche (dans les 30 sec. !)
► LED 2 : clignote en continu en rouge
► Ecran : REGLAGE NECESSAIRE
- ÉTAPE 6 : **AKTOR** Régler le robinet. Pour cela, maintenir la touche enfoncée (pendant au moins 2 sec.) jusqu'à ce que les LED 1+2 clignotent brièvement en vert
► le réglage commence
► LED 1+2 : clignotent 3x en vert (réglage effectué avec succès)
- ÉTAPE 7 : **AKTOR** Poser le couvercle du boîtier (enclenchement audible)



NOTE:

Si la liaison radio ne s'établit pas, cela peut être dû à des facteurs spatiaux (géométrie, objets, sources de parasites). **Dans ce cas, il faut monter le thermostat radio à un endroit plus favorable et répéter la procédure d'apprentissage.**



Faites toujours réaliser le **montage** par du **personnel spécialisé formé**. Suivez pour cela les indications du chapitre 4 de la notice de montage et d'utilisation détaillée.

